

MANUAL

DE

GRAMATICA

QUECHUA

CUSCO-COLLAO

QOSQO-PUNO QHESWA
QELQAYTA ÑAWINCHAYTA
YACHAQANA

MANUAL DE GRAMÁTICA
QUECHUA
CUSCO-COLLAO

Edición Revisada

Pr. Ricardo Cahuana Q.

SICUANI - PERU

2007

I N D I C E

| | |
|---|----|
| QALLARIY SIMIKUNA (Introducción) | 4 |
| YUYAYKUY (Propósito) | 5 |
| RUWAYNIN (Objetivo) | 5 |
| SUTIN (Nombre) | 6 |
| PIKUNAPAQMI KAY SIMI (Para quienes es este idioma) | 6 |
| MAY CHEQASKUNAPIN RIMANKU | 7 |
| ALFABETO QUECHUA | 7 |
| USO DE LETRAS | 10 |
| PALABRAS Y ACENTUACION | 12 |
| SUSTANTIVO | 13 |
| ACCIDENTES DEL SUSTANTIVO | 14 |
| SUFIJOS QUE MODIFICAN EL SUSTANTIVO | 20 |
| PRONOMBRE | 22 |
| ADJETIVO | 26 |
| ADVERBIO | 29 |
| CONJUNCIONES | 31 |
| VERBO | 34 |
| ACCIDENTES DEL VERBO | 35 |
| ORACION | 40 |
| TIPOS DE ORACION | 41 |
| ENTONACION | 43 |
| TUKUKUY SIMIKUNA (Conclusión) | 44 |
| P'UNCHAYKUNAQ KILLAKUNAQ SUTIN | 45 |
| BIBLIOGRAFIA | 46 |

QALLARIY SIMIKUNA (Introducción)

Qheswa simi qelqayta rimayta yachaqanapaqqa allinta kallpachakusun.

Qheswa simitaqa unay-unay watakunañan rimashanchis, mana p'itya ñawpa taytanchiskunamanta kunankama, hinaña pisicharqanku, wikch'upuyta munarqanku, waqllichirqanku chaypas manapunin chinkanchu, aswanpas rimashallanchispunin.

Arí, kay simiqa ancha sumaqmi, chaninmi. Tawantin suyupi qollana apukuna, inkakuna, hamawt'akuna, tukuy llalliq kallpasapa yachaysapa llaqtakunan rimarqanku. Paykunaqa allintan t'ikarirqanku tukuy llank'aypi yachayninkuta mast'arispá.

Chay hatun musphana llaqtaq ch'awchunkunan kanchis, chayrayku mana qonqasunmanchu manataq saqesunmanchu qheswa simi rimaytaqa, kikin hallp'api tiyasqanchis hawa, kaq kawsayniyoq, llank'ayniyoq kasqanchisrayku.

Wakinkunan ninku: “Qheswaqa sasan, manan tupanchu kunan tiempo kawsaywan. Campopi tiyaq wakcha runakuna mana leeyta atiqkunallan rimanku”, nispa. Manan hinachu. Kunan wiñay runakunaqa yaqa llapanmi iskay simita rimanku, Qheswata Castellanotawan. Chay hinaqa, ama pisichasunchu ama p'enqakusunchu, aswanpas kallpachakusun iskaynintapas allinta rimananchispaq, aswantaqa qheswakaqta.

YUYAYKUYNIN (Propósito)

Qheswa simiqa rimasqallan karqan, kunankamapas pisillan qelqasqa kashan, chayraykun yuyaykunchis aswan allinta qelqaytapas ñawinchaytapas yachayta. Ahinapi lliw pantasqakunata, waqlisqakunata ch'uyanchaspa rimayninchista qhapaqchasun t'ikarichisun llaqtakuna suyukuna ukhupi mentasqa kanankama.

AYPAYTA MUNAYNIN (Objetivo)

1. Qheswa simitaqa España suyu rimaymi sarunchan, waqllichin, ch'usaqyachiyta munan. Ichaqa manan chhayna kanantaqa munasunmanchu, aswanpas lliw chaykunamanta horqospa yachaysapa hatun llaqtaq rimaynin kasqanta yachachisun.
2. Sinchitan castellano simita qheswaman churanchis, hinaspa ch'arwita rimanchis. Mayneqtinga qheswa simi kashaqtinpuni castellano simita rimanchis. Manan chayqa allinchi, kallpachakusun qheswatapuni rimananchispaq.
3. Qheswa simitaqa aswan-aswanta allintapuni t'oqyachisun, ahinapin pisichasqa, sarunchasqa, p'enqachisqa kasqanta qechusun/hark'asun, chinkapunanta munaq runakunaq simintapas wisq'asun/upallachisun.

4. Qheswa simipi qelqasqakunan mana ancha kanchu, pisi-pisi kaqpas wak llaqta runakunaq qelqasqallanmi. Chayrayku qelqayta qallarisun llaqtanchispa kawsayninta llaqtanchispaq.

5. Cartakunapas, willakuykunapas, rimanakuy qelqakunapas hukkunapas qheswa simipi qelqasqan kanallantaq, iskay simi rimaq kasqanchisrayku. Chaytaqa llaqa umallikunapas, llaqta kamachiqkunapas, suntur wasipi hamawt'akunapas chaskinallankun.
Lloqsimurqanmi Kamachikuy Qelqa, yupayninmi 21156, 27 aymuray killapi 1975 watapi. Lliw chaykuna hunt'akunanpaqqa llank'asun, kallpachakusun, yanapanakusun.

SUTI (Nombre)

Kay rimayninchispa sutinqa iskaymi Kanman:

Qheswa simi: idioma, habla del valle

Runasimi: idioma, habla de la gente

PIKUNAPAQMI KAY SIMI (Para quienes es este idioma)

Qheswa simitaqa manan Perú suyullapichu rimanchis, aswanpas rimallankutaqmi Boliviapi, Ecuadorpi, Colombiapi, Argentinapi, Chilepi huk suyukunapipas. Perú suyupiqqa soqta rikch'aqmi qheswa simiqa, chaymi kaykuna: Ancash-Huaylas, Cajamarca-Cañaris, Junin-Huanca, San Martín, Ayacucho-Chanca, Cusco-Collao.

Kay soqtantin rimayta qhawarispan yachanchis
Qosqowan Punowan kaq, inkakunaq rimasqanpuni
kasqanta.

MAY CHEQASKUNAPIN RIMANKU (En que lugares
hablan)

Qosqo, Puno qheswa simitaqa rimanku Perú suyuq
uyay hayp'iyin llaqtakunapin, chaykunan kaykuna:
Qosqo, Puno, Arequipa, Moquegua, hinallataq Tacnaq,
Madre de Diospa, Apurimaqpa wakin k'itinkunapi,
llaqtankunapi. Lliw chaykunapi qheswa simi rimaq
runakunaqa yaqa iskay unu waranqan kanku. (2
millones apróximadamente).

Yachaqanapaqqa iskaynin rimaypi qelqasun
(Escribir bilingüe para aprender)

Allinta yachaqanapaqqa iskaynin rimaypi qelqasun,
qheswapi castellanopiwan, iskay simi rimaq
kasqanchisrayku. Wakinkunaqa icha manapuni runa
simita yachankuchu.

ALFABETO QHESWA

1. Tupanachisun castellanopi kaqta qheswapi
kaqtawan hanllalli simikunata huñu
seq'ekunatawan. Ahinapi qhawarisun hayk'a
seq'ekunatachus qheswa simi mañakun
castellanomanta chayta.

(Hacer una comparación de alfabeto castellano y
quechua, para ver cuales signos se ha hecho
préstamo del castellano al quechua).

Castellano**Qheswa**

| | | |
|-----------|-------|--------------|
| A | ..... | A |
| B | ..... | - |
| C | ..... | - |
| CH | ..... | CH CHH CH' |
| D | ..... | - |
| E | ..... | E |
| F | ..... | - |
| G | ..... | - |
| H | ..... | H |
| I | ..... | I |
| J | ..... | - |
| K | ..... | .K KH K' |
| L | ..... | L |
| LL | ..... | LL |
| M | ..... | .M |
| N | ..... | N |
| Ñ | ..... | Ñ |
| O | ..... | O |
| P | ..... | P PH P' |
| Q | ..... | .Q QH Q' |
| R | ..... | R |
| S | ..... | S SH |
| T | ..... | T TH T' |
| U | ..... | U |
| V | ..... | - |
| W | ..... | W |
| X | ..... | - |
| Y | ..... | Y |
| Z | ..... | -- |
| <u>29</u> | | 20 + 11 = 31 |

2. Qheswa simi huñu seq'ekunqa iskay chunka soqtayoqmi, hanllalli simikunataq phisqa. Llapanpitaq kinsa chunka hukniyoq. (El alfabeto quechua queda constituido de: 26 consonantes y de 5 vocales. Total 31 signos o grafías representativos).

CONSONANTES = Huñu seq'ekuna

| | | | | | | |
|------------------|----------------------------|---|---------------------------------|----------------------------|---|---|
| | L A V I A L | A L V E O L L A R | P A L A T A L | V E L L A R | P O S T - V E L L A R | |
| OCCLUSIVAS | | | | | | |
| SIMPLE | P | T | CH | K | Q | |
| ASPIRADA | PH | TH | CHH | KH | QH | |
| REFORZADA/GLOTAL | P' | T' | CH' | K' | Q' | |
| FRICATIVA | | S | SH | | | H |
| NASALES | M | N | Ñ | | | |
| LATERALES | | L | LL | | | |
| VIBRANTES | | R | | | | |
| SEMICONSONANTES | W | | Y | | | |

VOCALES = Hanllalli simikuna

| | | | |
|--|----------|---------|-----------|
| | Anterior | Central | Posterior |
|--|----------|---------|-----------|

| | | |
|-------|---|---|
| Alta | i | u |
| Media | e | o |
| Baja | a | |

Con respecto al uso de vocales algunos creen que solamente debe usarse 3 vocales (a, i, u). Pero este planteamiento hoy en día no tiene sustento ni justificación, porque el pueblo quechuahablantes es bilingüe a excepción de unos pocos.

Está comprobado, que fonéticamente el que habla quechua, aún el monolingüe utiliza los 5 vocales, si bien es cierto en la pronunciación de algunas palabras entre i-e, o-u existe un intermedio. Pero no se puede solucionar eliminando e-o, habría que pensar como representar su equivalencia.

USO DE LETRAS = Seq'ekunata usana

1. "H" En castellano es muda, pero en quechua tiene sonido como de J aunque mas abierto y suave como aspirada. Ejemplo:
 heq'epay = atorarse, ahogarse
 hucha = pecado
 hamuy = ven, venir

- "R" En castellano al inicio se pronuncia con énfasis, ejemplo: ratero, romper, etc. Mientras en quechua no tiene mucho énfasis. Ejemplo:
 ruway = hacer
 rantiy = comprar
 rakiy = repartir
 rit'i = nieve

“PH” Este consonante tiene el sonido como de F, pero aspirada. Ejemplo:
ch’aphra = arbusto
qhaphra = frágil
chhaphchiy = sacudir

“SH” Tiene sonido como aspirada, es fricativa. Ejemplo:
hamushan = viene, está viniendo
rishan = está yendo
mikhushan = está comiendo

“W” Se usa como vocal y como consonante. Ejemplo:
wañuy = morir (como consonante)
chawpi = centro (como vocal)

“Y” También se usa como vocal y como consonante. Ejemplo:
yawar = sangre (como consonante)
maypi = donde (como vocal)

2. El idioma quechua no está sujeto a las reglas ortográficas del castellano, ejemplo: Se usa “M” antes de “P” y “B”, pero en quechua depende de la raíz de la palabra o verbo. Ejemplo:

wasin-pi = en su casa
qan-pa = de ti, tuyo
ham-puy = pase, bienvenido
kawsarim-puy = resurrección

3. Se usa letras o signos conbinadas en la formación de su alfabeto, como sigue: Chh, ch’, kh, k’, ph, p’, qh, q’, sh, th, t’

Estos signos representativos se escriben de dos maneras:

De una letra: a, h, m, o, p, k, w, etc.

De dos o mas letras: qh, ch', chh

PALABRA Y ACENTUACION = Simiwan ch'iniwan

- 1. Palabra:** Es la sílaba o reunión de sílabas que expresa una idea o nombre. Ejemplo:

Ch'aqwa = turba/discusión

T'ikariy = florecer/prosperar

Llaqtachapi = en el pueblito

- 2. Silaba:** Es la letra o reunión de letras que se pronuncia en una sola voz, ejemplo:

a-pu-ku-na-man-ta = de los apus

man-cha-ri-kus-pan-mi = cuando teme

chhaph-chi-kun = tiembla

- 3. Division de palabras por número de sílabas**

En el idioma quechua muchas palabras son polisílabas y también yuxtapositiva. Hay palabras que tienen hasta catorce o más sílabas, ejemplo:

Ya-na-pay-ku-was-qay-ki-chis-man-ta-pa-cha-raq-mi

Desde el momento que ustedes me ayudaron

- 4. Division de palabras por razones de acento**

En castellano se divide en cuatro clases, las cuales son: aguda, grave, esdrújula y sobreesdrújula.

Pero en quechua las **palabras son graves**, pues cada palabra tiene énfasis de pronunciación en la penúltima sílaba, y esto es regla general en el idioma de todo qheswa simi.

Esto lo comprobamos en la pronunciación fonética del quechuahablante.

Sin embargo, también es aguda en algunos casos especiales como son: vocativo, exclamación y posposición. Ejemplo:

Palabras graves: **wasi** = casa
was**si**yoq = dueño de la casa
was**iy**oqmi = es dueño de la casa
was**iy**oq**puni** = legítimo dueño de casa

Palabras agudas:

Vocativo: wawq**elláy** = hermano mío
tayt**alláy** = padre mío
Diosn**illáy** = Dios mío

Exclamación: al**aláy** = que frío
ach**aláy** = que rico, hermoso
arí = sí, efectivamente

Posposición: yaqapas**chá** = quizá, posiblemente
erqey**chá** = debe ser mi hijo
hinatay**yá** = por favor

S U S T A N T I V O = Suti

Es toda aquella palabra que sirve para designar nombre de personas, animales, objetos, fenómenos, etc. Ejemplo:

Rafal = Rafael

| | | |
|--------|---|---------|
| tawna | = | bastón |
| wallpa | = | gallina |
| wayra | = | viento |

Clasificación de los sustantivos. Los sustantivos se clasifican según su estructura en los siguientes:

Sustantivo simple.

Expresa solo el nombre. Ejemplo:

| | | |
|---------|---|---------|
| Aurella | = | Aurelia |
| mayu | = | río |
| llaqta | = | pueblo |

Sustantivo Compuesto.

Se añade algunos sufijos yuxtapositivas al sustantivo simple. Ejemplo:

| | | |
|---------------------|---|-----------------------|
| llaqta chapi | = | en el pueblito, aldea |
| mankak unata | = | a las ollas |
| alqot awan | = | al perro más |

Sustantivos Propios.

Son los que nombran específicamente a personas con sus nombres de pila y apellidos. Ejemplo:

Pedro Zankha Qespi = Pedro Zanca Quispe

También nombre de ciudades y naciones.

| | | |
|-------|---|-------|
| Qosqo | = | Cusco |
| Kuwa | = | Cuba |

Sustantivos Comunes.

Son los que nombran genéricamente a cualquier ser animado e inanimado según su especie, género y característica.

ACCIDENTES DEL SUSTANTIVO = Sutiq q'emeqninkuna

Los accidentes del sustantivo son: Género, número y caso.

GENERO.

El género señala el sexo de las personas y animales, también de las cosas por su significado.

El idioma quechua no lleva artículo, pero tiene una palabra (adjetivo) para determinar el género: ORQO, CHINA. Estas palabras se anteponen al nombre cuando se quiere designar el sexo. Ejemplo:

| | | |
|--------------|---|-------------------|
| orqo asno | = | el burro |
| china asno | = | la burra |
| orqo alqo | = | el perro |
| china alqo | = | la perra |
| orqo khuchi | = | el chancho |
| china khuchi | = | la chancha , etc. |

En otros casos no es necesario anteponer el adjetivo arriba indicado, porque tiene designación específica en forma directa. Ejemplo:

| | |
|------------------|----------------|
| warmi = mujer | qhari = varón |
| sipas = señorita | wayna = joven |
| wallpa = gallina | k'anka = gallo |

Los sustantivos sin especificar el sexo, es decir neutros. Ejemplo:

wawa = bebé
rumi = piedra
khiska = espina

erqe = niño/niña
wasi = casa
q'epi = bulto, atado

NUMERO.

Es el accidente gramatical que sirve para indicar unidad y pluralidad. Se distinguen dos números, singular y plural. Ejemplo:

Singular:

punku = puerta
qocha = laguna
llaqta = pueblo

mallki = árbol
perqa = pared
p'uku = pocillo

Plural.

Se obtiene añadiendo al sustantivo singular los siguientes sufijos: “kuna, yku, nchis”. Ejemplo:

punkukuna = puertas
llaqtakuna = pueblos

mallkikuna = arboles
p'ukukuna = pocillos

Singular

1° per. ñoqa = yo
2° per. qan = tu
3° per. pay = el/ella

Plural

ñoqan**chis** = nosotros
ñoqay**ku** = nosotros
qan**kuna** = ustedes
pay**kuna** = ellos/ellas

CASO.

Es la terminación que se dá al sustantivo para variar su significado. Son sufijos o relatores distintivos del caso y son los siguientes:

Acusativo “ta”

Señala el objeto en forma directo, a veces indirecto.

Ejemplo:

Directo: man**kata** apamuy = trae la olla
wawata**ta** p'achachiy = vístelo al bebé
t'antata**ta** rantimuy = compralo el pan

Indirecto:

Lui**stapas** waqyamunin = también llamé a Luis
wawqey**tan** yanapamusaq = le ayudaré a mi hermano
qowita**chá** munashan = seguro quiere cuye.

Ilativo “man”

Marca el objeto indirecto en la oración o la dirección en el adverbio. Ejemplo:

taytayki**mans**i willanki = Dice que avises a tu papá
ñañayki**man**mi saquesqa = había dejado a tu hermana
may**man**mi kay ñan rishan = a donde irá este camino
ch'is**iman**ñas ripunqa = dice que en la noche se vá

Ablativo “manta”

Indica separación del objeto, movimiento desde una fuente, origen y procedencia. Marca el adverbio.

Ejemplo:

kunan**manta**qa aman rimankichu= no debes hablar
desde ahora
trigo**mantan** t'antaqa ruwakun = el pan se hace de
trigo
kay waskhaqa ch'awar**mantan** = esta sogá es de
cerda

Layo**mantan** hamushani = estoy viniendo de
Layo

Locativo “pi”

Indica siempre al adverbial en la oración en relación con el lugar tiempo y medio de transporte. Ejemplo:

may**pi**n rumu kashan = donde está la yuca
iskay killa**pi**n yachaqashaq = aprenderé en 2 meses
caballo**pi**n tiyuyki hamusqa = tu tío vino a caballo
was**pi**ñan samasaq = descansaré ya en la casa

Instrumental “wan/piwan”

Indica la relación de un sujeto con un acompañante o un objeto como medio para ejecutar una acción.

Ejemplo:

qan**wan**mi rimayta munani = quiero hablar contigo
toro**wan**mi llank'asaq = trabajaré con la yunta
alq**wan** michi**wan** ... = el perro con el gato ...
takll**wan** chakmasaq = voy a arar con chakitacla
Pablo**piwan**mi hamusqa = había venido con Pablo
ñoqa**piwan**mi risun = iremos conmigo

Dativo “paq”

Indica el destino o la utilidad que tiene una cosa, expresa provecho o daño de la acción verbal. Ejemplo:

mamayki**paq**mi kay qolqeqa = este dinero es para tu
mamá
muhu**paq**chu kay papa = esta papa es para semilla?
qolqella**paq**ñan imapas = todo es para dinero

Genetivo “q/pa”

Indica el sustantivo poseedor, asimismo forma pronombres posesivos. “q” se usa cuando el nombre termina en vocal y “pa” se usa cuando el nombre termina en consonante. Ejemplo:

Rosa**q** llikllanmi kayqa = Este es manta de Rosa
Jorge**q**mi kay ch’ulluqa = este chullu es de Jorge
añas**pa** t’oqonmi chayqa = ese es cueva de zorrino
Juan**pa** p’ukuntaq kayqá = este es pocillo de Juan

A veces se utiliza ambos sufijos. Ejemplo:
pi**qpa**taq kay wakari = de quién es esta vaca.

Terminativo “kama”

Indica el límite hasta donde se extiende la acción, puede ser distancia, tiempo y numeración. Ejemplo:
Qosqo**kaman** Julianqa rishan = Julián viaja hasta
Cusco

wata**kama** suyasqayki = te espero hasta un año
kay ñanta**kamalla** rinki = anda solo por este camino
warmi**kaman** huñukusqaku = se habían reunido pura
Mujeres

aman puñunkichu kutimunay**kama** = no vas a dormir
hasta que regrese
kasqan**kama** kay qowikuna = estos cuyes son iguales

Causativo “rayku”

Indica la acción o motivo de una acción. Marca el adverbio de la oración. Ejemplo:

Qan**raykun** muchurqan = sufrió por ti
waway**raykun** llank’ani = trabajo por mi hijo
riysiwanayki**rayku** mañasqayki = te presto con el fin de

que me acompañes
pukllanaykir**raykun** hamunki = vienes porque quieres
jugar
imar**raykun** mana mikhunkichu = por qué no comes?

SUFIJOS QUE MODIFICAN EL SUSTANTIVO = Sutita hukman t'ikraq sufijokuna

Sustantivos reduplicados

Los sustantivos duplicados generan otro significado.
Ejemplo:

| | | |
|---------------|---|-------------------|
| mallki-mallki | = | bosque, montaña |
| wasi-wasi | = | población, rancho |
| rumi-rumi | = | pedregal |
| sara-sara | = | maizal |
| aqo-aqo | = | arenal |

Sustantivos duales.

Los sustantivos duales que modifican el significado.
Ejemplo:

| | | |
|-------------|---|-------------|
| wayna-sipas | = | la juventud |
| warmi-qhari | = | esposos |
| wawqe-pana | = | hermanos |

Sufijos verbalizadores.

Existen sufijos que verbalizan al sustantivo, las cuales son: “na, ya, cha” y otros. Ejemplo:

| | | |
|-------------|---|-------------|
| wasi-cha-y | = | techar casa |
| q'esa-cha-y | = | hacer nido |
| wira-ya-y | = | engordar |

| | | |
|-------------|---|--------------|
| rumi-ya-y | = | endurecerse |
| k'uchu-na-y | = | arrinconar |
| sonqo-na-y | = | poner dentro |

Además la “na” lo convierte en lugar de ejecución o instrumento. Ejemplo:

| | | |
|---------------|---|--------------------|
| hampi-na wasi | = | hospital, clínica |
| qora-na | = | azadón |
| t'oqo-na | = | perforador, alizna |

Sufijos asociativos.

Sufijos asociativas son: “masi, masa, pura”, etc.
Ejemplo:

| | | |
|---------------|---|----------------------|
| runa-masi | = | prójimo |
| wasi-masi | = | vecino |
| llank'aq-masi | = | compañero de trabajo |
| masa-toro | = | yunta, dos toros |
| qhari-pura | = | entre varones |
| qankuna-pura | = | entre ustedes |

Sufijo aumentativo.

El sufijo que marca aumento es “sapa”. Ejemplo:

| | | |
|------------|---|--------------------------|
| uma-sapa | = | cabezón, cabeza grande |
| wiksa-sapa | = | barrigón, barriga grande |
| maki-sapa | = | brazon, brazo grande |

Sufijo diminutivo.

El sufijo que marca diminutivo es “cha”. Ejemplo:

| | | |
|-----------|---|----------------------|
| warmi-cha | = | mujercita, chiquilla |
| alqo-cha | = | perrito, cachorro |
| t'ika-cha | = | florcita |

Sufijo Kuna.

El sufijo “**Kuna**” es importante porque es pluralizador del sustantivo, pronombre y de otros. Ejemplo:

paqocha-**kuna** = las alpacas

mallki-**kuna** = los árboles

waswa-**kuna** = los patos

Sufijos frecuentativos.

Los sufijos que indican acción frecuente son: “kacha, ykacha, paya”. Ejemplo:

phawa-kacha-y = corretear

puri-ykacha-y = andar de un lugar a otro

kusi-paya-y = alegrarse del desastre de otro

waqa-paya-y = llorar ante alguien varias veces

P R O N O M B R E = Suti q rantinpi

El pronombre es la que reemplaza a los sustantivos propios y/o comunes. Las clases de pronombre son los siguientes: Personales, posesivos, demostrativos, interrogativos, indefinidos, cuantitativos y numerales.

Pronombres personales.

Los pronombres personales tienen la función de reemplazar solamente a los nombres de personas.

Ejemplo:

Singular

Plural

| | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1° Per. ñoqa = yo | ñoq nchis = nosotros |
| | ñoq ayku = nosotros |
| 2° Per. qan = tu | qan kuna = ustedes |
| 3° Per. pay = él/ella | pay kuna = ellos/ellas |

Pronombres posesivos.

Forman a base de los pronombres personales añadiendo el genitivo “pa” y “q”. (Para mayor detalle de estos véase en el punto 7 de genitivo del CASO). Hay otros sufijos que indican posesión de los pronombres plurales, las cuales son: “yku, nchis, kunaq”. Ejemplo:

Singular

| |
|------------------------------------|
| 1° Per. ñoq aq = mío |
| 2° Per. qan pa = tuyo |
| 3° Per. pay pa = de él/ella |

Plural

| |
|--|
| 1° Per. ñoq aykuq = de nosotros (exclusivo) |
| ñoq nchispa = “ “ (inclusivo) |
| 2° Per. qan kunaq = de ustedes |
| 3° Per. pay kunaq = de ellos/ellas |

Pronombres demostrativos.

Los pronombres demostrativos son los que señalan a personas, animales y cosas, cuyos sufijos son: “kay, chay, chhaqay/haqay. Ejemplo:

| | |
|----------------|---------------------------|
| kay | = este, esta, esto |
| chay | = ese, esa, eso |
| chhaqay | = aquel, aquella, aquello |
| haqay | = aquel |

Pronombres interrogativos.

Los pronombres interrogativos son los que generan preguntas, cuyos sufijos son: “pi, mayqen”. Ejemplo:

pitaq chay runari = quién es esa persona

pimanmi saqemunki = a quién has dejado

mayqentan munanki = a cuál de ellos quieres

mayqenmi hamusqa = cuál de ellos ha venido.

Pronombres indefinidos.

Estos se forman agregando el sufijo “pas” a los pronombres interrogativos en dos casos, afirmativo y negativo.

Afirmativo:

pipas llank’achun = alguien que trabaje

pimanpas saqemuy = déjelo a alguien

mayqenpas kachun = que sea cualquiera

mayqenpas richun = que vaya cualquiera.

Negativo:

Para indicar lo negativo se antepone el adverbio de negación “mana”. Ejemplo:

manan pipas hamunchu = nadie ha venido

manan pipas munanchu = nadie lo quiere

manan mayqenpas kanchu = ninguno de ellos está

manan mayqenpas wirachu = ninguno está gordo.

Pronombres cuantitativos.

Estos pronombres tienen la función de representar cuantitativamente a individuos o cosas, cuyos sufijos son: “kiki, sapa, waki, llapa, lliw”. Ejemplo:

kikinmi hamusqa = ha venido él mismo

kikiypunin rikuni = lo he visto yo mismo

sapanka rimachunku = que hablen cada uno

sapallanmi yachan = sabe él solo
wakillanmi llank'an = trabajan solo algunos
wakinchá kusikunku = algunos se alegraran
llapallanmi munanku = quieren todos, sin excepción
lliwpuní puririsun = vayamos todos, sin faltar.

Pronombres numerales.

Están formados a base de las primeras diez unidades de los números naturales o cardinales (1–10). Ejemplo:

| | | | |
|--------|----------|---------|---------|
| huk | = uno | soqta | = seis |
| iskay | = dos | qanchis | = siete |
| kinsa | = tres | pusaq | = ocho |
| tawa | = cuatro | isqon | = nueve |
| phisqa | = cinco | chunka | = diez. |

Para obtener los múltiplos de las diez unidades se añaden los sufijos auxiliares, las cuales son: “ni, nti”. Cuando la base numérica termina en vocal se usa “nti” y cuando termina en consonante se usa “ni”. También se utiliza ambos. Ejemplo:

| | |
|----------------------------|----------------------|
| huk ni nchis | = uno de nosotros |
| iskay ni nchis | = nosotros dos |
| kinsa nti nchis | = nosotros tres |
| tawa nti nchis | = nosotros cuatro |
| qanchis ni ntinchis | = nosotros los siete |
| pusaq ni ntinchis | = nosotros los ocho. |

A D J E T I V O = Sutiq imayna kasqanta niq

El adjetivo expresa las características individuales del sustantivo, las cuales son: Calidad, sabor, tamaño, cantidad, posesión, peso, forma, color, número, etc.

Calidad:

allin = bien, bueno
 qhelli = sucio, impuro
 ch'uya = limpio, perfecto

kusa = magnífico
 sumaq = lindo, rico
 millay = feo, malo.

Sabor:

p'osqo = agrio, salado
 ch'apaq = sin sal
 misk'i = dulce, agradable

q'ayma = desabrido
 k'arku = salado
 haya = picante, ...

Tamaño:

hatun = grande, extenso
 huch'uy = pequeño
 k'illku = angosto

taksa = bajo, chico
 rakhu = grueso, gordo
 ñaño = delgado.

Cantidad:

askha = hartó
 aslla = un poco
 llasaq = bastante

pisi = poco, menos
 sinchi = mucho
 chhika = poquito.

Poseción:

Los sufijos que marcan posesión son los siguientes:
 "y, yki, n, yku, nchis, ykichis, nku. Ejemplo:

alqoy = mi perro

alqonchis = nuestro perro

alqoyku = " "

alqoyki = tu perro

alqoykichis = perro de
ustedes

alqon = su perro

alqonku = perro de ellos,
ellas

Peso:

ch'usa = liviano

llasa = pesante.

Forma:

muyu = redondo
rump'u = monton
qhasqa = áspero
lomp'u = esférico
k'awchi = punteagudo

p'alta = plano
qhompo = motoso
llaphlla = laminado
sarpha = escama
llamp'u = suave.

Color:

yuraq = blanco
q'omer = verde
q'ellu = amarillo
p'aqo = rubio

yana = negro
oqe = plomo
puka = rojo
qhosi = azul.

Número:

También son adjetivos y se dividen en tres subcategorías: Cardinales, ordinales y monetarias.

Números cardinales o naturales, del uno en adelante (véase pronombres numerales). En este caso haremos en decenas centenas y millares.

chunka = 10
iskay chunka = 20
kinsa chunka = 30
tawa chunka = 40
phisqa chunka = 50
soqta chunka = 60
qanchis chunka = 70
pusaq chunka = 80
isqon chunka = 90

pachak = 100
iskay pachak = 200
kinsa pachak = 300
tawa pachak = 400
phisqa pachak = 500
soqta pachak = 600
qanchis pachak = 700
pusaq pachak = 800
isqon pachak = 900

waranqa = 1000
iskay waranqa = 2000
kinsa waranqa = 3000
tawa waranqa = 4000
phisqa waranqa = 5000

soqta waranqa = 6 000
qanchis waranqa = 7 000
pusaq waranqa = 8 000
isqon waranqa = 9 000
chunka waranqa = 10000

| | |
|---------------------------|-------------|
| pachak waranqa | = 100 000 |
| iskay pachak waranqa | = 200 000 |
| phisqa pachak waranqa | = 500 000 |
| qanchis pachak waranqa | = 700 000 |
| isqon pachak waranqa | = 900 000 |
| isqon pachak isqon chunka | |
| isqonniyoq waranqa | = 999 000 |
| wara-waranqa | = 1 000 000 |

Números cardinales:

Es el resultado de la composición de un número cardinal con el siguiente sufijo: “Ñiqen” o “kaq”.

Ejemplo:

| | |
|-------------------|----------------|
| ñawpaq ñiqen/kaq | = primero |
| iskay ñiqen/kaq | = segundo |
| kinsa ñiqen/kaq | = tercero |
| tawa ñiqen/kaq | = cuarto |
| phisqa ñiqen/kaq | = quinto |
| soqta ñiqen/kaq | = sexto |
| qanchis ñiqen/kaq | = séptimo |
| pusaq ñiqen/kaq | = octavo |
| isqon ñiqen/kaq | = noveno |
| chunka ñiqen/kaq | = décimo, etc. |

Números del sistema monetario:

Se menciona los múltiplos y sub-múltiplos de la unidad monetaria. Ejemplo:

| | | |
|--------------|----------------------|---------------|
| miyu | = medio | 0.05 céntimos |
| hukral | = un real | 0.10 céntimos |
| ralimiyu | = un real medio | 0.15 céntimos |
| iskaral | = dos reales, peseta | 0.20 céntimos |
| iskaral miyu | = dos real medio | 0.25 céntimos |
| kinsaral | = tres reales | 0.30 céntimos |

| | | | |
|---------------|---|-------------------|---------------|
| kinsaral miyu | = | tres reales medio | 0.35 céntimos |
| tustun | = | cuatro reales | 0.40 céntimos |
| phisqaral | = | cinco reales | 0.50 céntimos |
| soqtaral | = | seis reales | 0.60 céntimos |
| qanchisral | = | siete reales | 0.70 céntimos |
| warku | = | ocho reales | 0.80 céntimos |
| warku hukral | = | nueve reales | 0.90 céntimos |

Unidad básica monetaria: huk sol = S/ 1.00

| | | | |
|---------------------|---|-------------------|----------|
| Huk sol/soles | = | un sol | 1.00 |
| iskay soles | = | dos soles | 2.00 |
| kinsa soles | = | tres soles | 3.00 |
| qanchis soles | = | siete soles | 7.00 |
| chunka soles | = | diez soles | 10.00 |
| iskay chunka soles | = | veinte soles | 20.00 |
| phisqa chunka soles | = | cincuenta soles | 50.00 |
| pachak soles | = | cien soles | 100.00 |
| kinsa pachak soles | = | trescientos soles | 300.00 |
| pusaq pachak soles | = | ochocientos soles | 800.00 |
| waranqa soles | = | mil soles | 1,000.00 |

A D V E R B I O = Ruwayman k'askasqa t'ikraq

Es la parte invariable de la oración que se junta al verbo, al adjetivo o a otro adverbio para agregar alguna circunstancia modificativa de su significado. Estos se dividen en simples y compuestos.

Simples:

Es la que consta de una sola palabra. Ejemplo:

kunan = hoy paqarin = mañana.

Compuestos:

Es cuando consta de dos o más palabras. Ejemplo:

kunan p'unchay = hoy día
q'aya wata = el próximo año
qayna p'unchay = el día de ayer

División:

Por razones de su significado se dividen en los siguientes:

Lugar:

| | |
|-----------------------|-------------------------|
| kaymanta = de aquí | haqaymanta = desde allí |
| chaykama = hasta allí | kayninta = por aquí |
| wichay = arriba | uray = abajo |
| lloq'e = izquierda | pañña = derecha |
| karu = distante | qaylla = cerca |

Tiempo:

| | |
|--------------------------|------------------|
| Kunan = hoy | paqarin = mañana |
| Minchha = pasado mañana | ch'isi = anoche |
| Tutantin = toda la noche | hayk'aq = cuándo |

Modo:

kusisqalla = estar contento alegre
sumaqlla = persona de carácter muy buena
allillan = estar bien, bienestar

Cantidad:

| | |
|--------------------|------------------------|
| hayk'a = cuánto | wakin = algunos, resto |
| aswan = más, mejor | astawan = algo más |
| hunt'a = lleno | ch'usaq = vacío |

Orden:

| | |
|------------------------|------------------------|
| ñawpaqen = su delante | ñawpaqkaq = el primero |
| qhepakaq = el postrero | qati-qati = en fila |

Afirmación:

| | | | |
|--------------|--------------|-----------|-----------------|
| cheqaq | = verdad | cheqapaq | = es verdad |
| ahina kachun | = así sea | ahina ari | = así es pues |
| arí | = sí, así es | hinapunin | = efectivamente |

Negación:

| | | | |
|----------|---------------------|----------|-----------|
| manaraq | = todavía no | mana | = no |
| manakáw | = no quiero | mana ari | = no pues |
| amapas | = quizá no | | |
| manapuni | = de ninguna manera | | |

Prohibición:

| | | | |
|--------|-------------------|---------|-----------------|
| ama | = no debe | amapuni | = favor que no |
| amaraq | = todavía no debe | aman | = no te atreves |

Duda:

| | | | |
|----------|------------------|------------|-------------|
| hinachá | = posiblemente | Ichapas | = talvez |
| yaqachus | = parece que sí | imaynachá | = cómo será |
| icha | = veremos, quizá | yaqapaschá | = puede ser |

C O N J U N C I O N = simita, rimayta hukllachaq

Es una parte de la oración que sirve para unir o enlazar las palabras y las oraciones. Se dividen de la siguiente manera:

Copulativas.

Tiene la función de unir entre palabras u oraciones, cuyos sufijos son: “taq, ri, pas, wan”. Ejemplo:

| | |
|--------------------------------|---------------------------|
| pay taq samanqa ... | = ...y el descansará |
| pimantat aq rantirqanki | = y de quien has comprado |

| | |
|---------------------------|------------------------------|
| ñoqari hamusaqchu | = y yo vendré? |
| Benanciori ripunchu | = y Benacio se fue? |
| paypas qanpas hamuychis | = tanto él como tú vengán |
| ovejapas wakapas wiramá | = está gorda la oveja y vaca |
| churiywan ususiykiwanqa | = son edades mi hijo y |
| wiñantinmi kanku | tu hija |
| Pedrowan Abelwan llank'an | = trabajan Pedro y Abel |

Disyuntivas.

Expresan separación, diferencia o alternativa, cuyos sufijos son: “chu, pas, ña, icha, otaq”. Ejemplo:

| | |
|---------------------------------|--------------------------|
| hamunkichu manachu | = vienes o no vienes |
| risaqchu amachu | = voy o no voy |
| qonqapas manapas | = dará o no dará |
| rimanpas manapas | = habrá hablado o no |
| payña piña kaqtinpas | = ya sea él o sea otro |
| ñoqaña qanña rispapas | = sea yo o tú vayamos |
| paychu icha manachu | = él es o no |
| yanachu icha oqechu | = es negro o plomo |
| t'antata otaq misk'ita rantimuy | = compra pan o dulce |
| caballota otaq asnota aysamuy | =jala el burro o caballo |

Adversativa.

Expresa oposición o la contrariedad que existe entre dos frases u oraciones, cuyos sufijos son: “ichaqa, chaywanpas, aswanpas”. Ejemplo:

| | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Munasqaykita ruway ichaqa ... | = haz lo que quieras pero ... |
| allinmi nisqayli ichaqa ... | = esta bien lo dices pero... |

sasan kasqa, chaywanpas...= fue difícil, sin embargo...
ama saqeychu, aswanpas apay= no lo dejes mas bien
llévelo

Condicionales.

Son las que indican condición o verificación de alguna circunstancia, cuyos sufijos son: “chayqa, qa”.

Ejemplo:

hamunki **chayqa** qosqayki = si vienes te daré
...llank’anki **chayqa** pagasqayki = si trabajas ...paqaré
munaqtiyki**qa** sut’inchasaqmi = si tu quieres aclararé
hamuqtin**qa** chaskinki = si él viene lo recibes

Continuativas.

Señala la continuación o confirma lo dicho en la oración precedente se forma con el pronombre demostrativo “chay” como sigue: “chay-ari, chay-mi, chay-taq”. Ejemplo:

mana **ari** ninichu = pues no lo dije
niway **ari**, ahinapunichu = Pues dime, ¿siempre es así?
chay **ari** qopuway p’ukuyta = por eso dámelo mi plato

llank’anki chay **ari** = tu trabajas por eso estas
sayk’usqa kashanki cansado

wawqeymi waqyachimuwan = he venido porque mi
chay**mi** hamuni hermano me hizo llamar
wasiyoqmi niwan chay**mi** = el dueño de la casa me
willashayki dijo, por eso te lo aviso

chay**taq** mana hamuwaqchu = cuidado que no vengas
qonkin chay**taq** qonqawaq = no te olvides de dar

Ilativos.

Sirven para expresar ilación o consecuencia de lo expuesto anteriormente. Ejemplo:

hinamantataq = después de eso

| | | |
|--------------|---|------------------|
| hinaqtinmi | = | por consiguiente |
| hinaspataq | = | así que |
| hinallataq | = | asimismo |
| hinaqtintaq | = | en seguida |
| hinaspa | = | luego, y |
| kaqlлатаq | = | igualmente |
| chaymantataq | = | de tal manera |
| chaymanta | = | después |

V E R B O = Ruway/kay

Es la parte variable de la oración que expresa la esencia, existencia, acción y estado de los seres y casi siempre con determinación de tiempo.

CLASES DE VERBOS.

Se distinguen cuatro principales verbos, las cuales son: Transitivo, intransitivo, ecuacional y defectivo.

Transitivo (activo)

Son aquellos en que la acción ejecutada por el sujeto afecta o se proyecta a uno o dos objetos de la oración.

Ejemplo:

| | |
|---|--------------------------------|
| yachay = saber | yachankichu ...= sabias que... |
| qhaway= mirar | qhawachiy ... = muéstrale... |
| qoy = dar | qoykamuy ... = anda dale... |
| qaray = servir | qaraykuy... = sírvele ... |
| Mariacha, yachankichu = María, sabes que tu | |
| ñañaykiq ripunanta | hermana se va ir? |

Intransitivo (neutro)

Son aquellos cuya acción realizada por el sujeto no se proyecta a ningún objeto, sino que queda en el mismo actor. Ejemplo:

| | | | |
|------------|------------|----------|------------|
| t'aqllakuy | = aplaudir | t'ikariy | = florecer |
| ruruy | = producir | sayk'uy | = cansarse |
| lloqsiy | = salir | paray | = llover |

para chayashan = está lloviendo
t'ika wiñashan = la flor está creciendo

Ecuacionales.

El único verbo de esta clase es “ka-y” cuando significa: ser, estar, tener y poseer. A veces funciona como verbo auxiliar de otro verbo. Ejemplo:

ñoqa yunkamanta **kani** = yo soy del valle
qanqa sumaq runa **kanki** = tú eres buena gente
ch'aku alqochay **kapuwan** = tengo perrito lanudo
kashankuchu runakuna = está habiendo gente

Allinta llank'aspaqa qolqeyoq kawaq =
Si trabajaras bien tendrías dinero

Defectivos.

El único verbo de esta clase es “haku” como verbo de movimiento que se dirige a un lugar. Actúa como primera persona plural inclusivo. También funciona como verbo auxiliar. Ejemplo:

hakuchu llaqtata = vamos al pueblo?
haku ripullasunña = vamos no mas ya
hakuchu pukllaq = quieres ir a jugar?

ACCIDENTES DEL VERBO = Ruwaypa q'emeqninkuna

Los accidentes del verbo son: modo, tiempo, número y persona.

MODO

Se llama modo a distintas maneras de manifestar la significación del verbo.

Modo indicativo.

Expresa la significación del verbo en forma absoluta, sin depender de otro verbo. Ejemplo:

ñoqa mikhurqani = yo comí
paymi asnota qatin = él arrea el burro
santusaqa awashanmi = está tejiendo Santusa

Modo infinitivo (neutro).

Expresa la idea del verbo de una manera general, sin determinar persona. Ejemplo:

| | |
|-----------------|---------------------|
| pukllay = jugar | phaway = correr |
| qhaway = mirar | rantiy = comprar |
| apay = llevar | qhatuy = vender |
| siray = coser | yachachiy = enseñar |

Modo subjuntivo.

Expresa la significación del verbo como dependiente de otro verbo en el sentido condicional y de obligación.

Ejemplo:

Condicional.

chaypi kaqtiyki hamusaq = si estas hay vengo
apamuqtiykiqa sirasaqmi = si traes voy a coser
sumaq kaqtiñqa rantisun = si es rico compramos

Obligación.

ñoqaqa chaypi kanaypunin = yo tengo que estar allí
qanpas hamunaykin riki = tu también debes de venir
llaqtataqa rinaykipunin = de todas maneras tienes
que ir al pueblo

Modo imperativo.

Expresa la idea de mandato, prohibición, súplica y otros. Ejemplo:

phaway waka michiq = anda a pastear la vaca
uyaykita maqchikuy = lávate tu cara
paqarin llank'anki = mañana vas a trabajar
usqhayta ripuy = anda/vete rápido
aman machankichu = no debes borrachar

TIEMPO

Es el accidente que señala la época o tiempo en que sucede la acción. Tenemos tres tiempos: pasado presente y futuro.

Tiempo pasado.

También se dice pretérito, hay tres formas distintas de indicar el tiempo pasado.

Pasado perfecto. Acción concreta y terminada, se distingue con el sufijo “rqa”. Ejemplo:

yunkapi llak'amur**qani** = trabajé en el valle
wawqeyta yanapar**qani** = ayudé a mi hermano
taytayqa saqewar**qanmi** = mi padre me la dejó
llant'ata rantir**qani** = compré la leña

Pasado pluscuamperfecto o reportativo.

Se refiere en general a cualquier acción real o supuesta que ha ocurrido sin la participación directa o bajo un

estado inconciente del sujeto. Se utiliza en la narración de historias, cuentos, biografías (infancia), sueños, etc. Se distingue con el sufijo “sqa”. Ejemplo:

taytaysi ...hampus**qa** = dice que mi padre ...se vino

atoqsi llaqtaypi kas**qa** = dice que había zorro en mi pueblo

kututus atoqta q’otus**qa** = dice el cuy macho engañaba al zorro

mamaysi wañukapus**qa** = dice que mi madre murió

wawa kaspas urmas**qani** = dice que siendo bebé me caí

wak llaqtapis kashas**qani**= dice que estuve en pueblo ajeno

Qosqopis kashas**qani** = dice que estuve en Cusco

Pasado Habitual.

Este tipo de pasado habitual se marca con el sufijo “q” con verbo auxiliar. Ejemplo:

ovejata michi**q** kani = solía pastear la oveja

pelotata hayt’a**q** kani = solía jugar fútbol

allinta llank’a**q** kani = solía trabajar bien

Tiempo Presente.

El tiempo presente se refiere a la acción que se realiza en el momento actual, que no es pasado ni futuro. Se demuestra en singular y plural, marcando con los siguientes sufijos: “ni, nki, n, yku,nchis, nkichis, nku”.

Ejemplo:

llank’**ani** = yo trabajo

llank’**anki** = tu trabajas

llank’**an** = él o ella trabaja

llank’**anchis** = nosotros trabajamos (inclusivo)

llank’**ayku** = nosotros trabajamos (exclusivo)

llank'ankichis = ustedes trabajan
llank'anku = ellos o ellas trabajan

Futuro.

El tiempo futuro en quechua se expresa tanto para las acciones a realizarse inmediatamente como para los que se ejecutarán muy posteriormente, utilizando los siguientes sufijos: “saq, sqa, nki, nqa”. Ejemplo:

hamawt'a ñoqa kasaq = yo seré profesor
asnota qhatumusaq = venderé el burro
watuchita willawanki = me cuentas adivinanza
p'achata rantipuwanki = me compras ropa
awayta yachachinqa = enseñará a tejer
papata Rosa rantinqa = Rosa comprará papa

Existe un pequeño problema señalar las acciones de la segunda persona singular o plural, pero se soluciona anteponiendo al verbo un adverbio de tiempo. Ejemplo:

paqarin leyta yachachisqayki = mañana te enseño a leer
watapi p'achata rantipusqayki = al año te compro ropa

NÚMERO.

El número expresa o señala la cantidad de sujeto actuante en la oración, es decir singular y/o plural. Ejemplo:

alqokuna maqanakun = pelean los perros (plural sin especificar)
kinsa alqokuna maqanakun = pelean tres perros (plural especificado)
tiyuy t'antata qowan = mi tío, me dió pan (singular)

PERSONA.

La persona es el individuo de quién se habla, designando por su nombre, puede ser singular y plural. Ejemplo:

Gavino wakata aysamuy = Gavino jala la vaca

waynakuna pukllashan = los jóvenes están jugando

qanmi payta munakunki = tú le amas a él

ñoqaña churiyta nisaq = yo me encargo de decir a mi
hijo

O R A C I O N = Hunt'asqa rimay

La oración es la expresión oral o escrita de un pensamiento completo, puede ser simple o compuesto.

Oración simple:

ñoqa llank'ani = yo trabajo

alqo kanikun = el perro ladra

Oración compuesto:

Kay killantinmi wawqeypa chakranpi llank'asaq =

Todo este mes trabajaré en la chacra de mi hermano.

Los elementos principales de la oración son dos: Sujeto y Predicado.

SUJETO.

El sujeto es el concepto o nombre de quién se dice algo.

Clases de Sujeto.

Simple.- Tiene un solo núcleo. Ejemplo:
Pedro llank'ashan = Pedro está trabajando
michi waqashan = el gato está maullando

Compuesto.- Tiene dos o más núcleos. Ejemplo:
Pedrowan Juanwanmi llaqtata rinku =
Pedro y Juan se fueron a la ciudad

Expreso.- Señala presencia del actor. Ejemplo:
gayna ch'isi Manuela takirqan =
a noche cantó Manuela

Tácito.- Es el que queda sobreentendido. Ejemplo:
wasinpi yachachiwan takiyta =
me enseña cantar en su casa

PREDICADO

El predicado es el que señala la acción del sujeto, se clasifica como nominal y verbal.

Nominal.- Lleva como núcleo sustantivo, adjetivo o adverbio. Ejemplo:
paqarin papata allanqa = mañana va escarbar papa
llaqtatan phawaylla = están yendo rápido al pueblo
rishanku

Verbal.- Está constituido por los verbos. Ejemplo:
Institutopi yachaqaqkunaqa tocaspan takinku=
Los alumnos del Instituto cantan tocando

TIPOS DE ORACION

De acuerdo al tipo de cláusula que usa en su estructura son transitiva e intransitiva.

Transitiva.

Es cuando la acción del sujeto afecta o se proyecta a otro sujeto. Ejemplo:

wawáy mikhuy kay ... = hijo, come esta ...

kay asnota aysay ... = jala a este burro

taytaykiman qoy chay...= dale a tu padre ese ...

Intransitiva.

Cuando su verbo no tiene proyección hacia a otro.

Ejemplo:

haykumuy kayman = entra aquí

wawaqa wiñashanmi = el niño va creciendo

hamuychis llapaykichis = vengán todos

Ejercicios

Oraciones simples:

wawqekunan paqarin tocanqaku

s

p

mañana los hermanos van a tocar

wakatan watashan Antonioqa

p

s

Antonio está amarrando a la vaca

khiskan chakiyta t'urpurqowan

s

p

la espina pinchó mi pie

Compuestos/complejos

takiqkuna tocaqkunan llaqtapi paqarin tocanqaku

s

p

el conjunto musical tocará mañana en el pueblo

TUKUKUY SIMIKUNA (Conclusión)

Icha imallapipas kay yachachikuykuna yanapasunkiman, aswan allinta qheswa simimanta yachanaykipaq. Suyakushaykun aswanta kallpachakuspa, yuyaychanakuspa lliw sasakunatapas atipaspa qheswa simi rimayta qelqayta allintapuni yachanaykichista.

Imakunatapas allichanata hina reparanki chayqa, willarimuway, imaynachus kananta sut'inchaspa qelqapipas simipipas, ancha allinpunin kanqa.

| | | |
|---------------------|---|-------------|
| P'UNCHAYKUNA | = | DIAS |
| Killachaw | = | lunes |
| Atichaw | = | martes |
| Qoyllurchaw | = | miércoles |
| Illapachaw | = | jueves |
| Ch'askachaw | = | viernes |
| K'uychichaw | = | sábado |
| Apuchaw/intichaw | = | domingo |

| | | |
|-----------------|---|-------------------------|
| MITAKUNA | = | ESTACIONES |
| Tarpuy mita | = | primavera (set. – nov.) |
| Paray mita | = | verano (dic. – feb.) |
| Cosecha mita | = | otoño (mar. – may.) |
| Qasa/chiri mita | = | invierno (jun. – ago.) |

| | | |
|------------------|---|------------------|
| KILLAKUNA | = | LOS MESES |
| Qholla poqoy | = | enero |
| Hatun poqoy | = | febrero |
| Pawkarwaray | = | marzo |
| Ariway | = | abril |
| Aymuray | = | mayo |
| Intiraymi | = | junio |
| Antasituwa | = | julio |
| Qhapaqsituwa | = | agosto |
| Umaraymi | = | septiembre |
| Kantaray | = | octubre |
| Aya marka | = | noviembre |
| Poqoyraymi | = | diciembre |

KILLAQ MITANKUNA = FACES DE LA LUNA

| | | |
|--------------|---|------------------|
| Mosoq killa | = | luna nueva |
| Chawpi killa | = | cuarto creciente |

Pura killa = luna llena
Wañu killa = cuarto menguante

B I B L I O G R A F I A

Tapara Qelqakuna k'uskisqa

1. Cusihuaman G. Antonio, GRAMATICA QUECHUA CUSCO COLLAO, Minist. Educ. Lima, 1976
2. Cerrón P. Rodolfo, LINGÜÍSTICA QUECHUA, CERA Bartolomé de las Casas, Cusco, 1987
3. Carlos G. Juan y otro, RUNASIMIMANTA YUYAYCHAKUSUN, CERA, Bartolomé de las Casas, Cusco, 1994
4. IPA, LENGUA NACION Y MUNDO ANDINO, Allpanchis, No. 29/30, Cusco, 1987
5. Espinoza N. Faustino, VOCABULARIO TRILINGUE, Edit. HG Rosas, Cusco, 1956
6. Morato P. Luis, GRAMATICA QUECHUA, IPA, Cusco 1981
7. Equipo de Quechua, RUNASIMI QOSQO QOLLAU, I-II Cusco, 1989
8. Benitez A. Efraín y otro, MANUAL DE GRAMATICA, Edit. Gracilazo, Cusco
9. Manyá A. Juan A. , HABLANDO QUECHUA CON EL PUEBLO, Primera Edic. Cusco, Perú
10. Espinoza N. Faustino, QHESWA SIMI- Temas del Mundo, Qosqo, Perú 1992

11. Nuñez Del Prado J. ELEMENTOS DE GRAMATICA INKA ... Tipog. Gutember, Areq. 1927
12. Hornberger Esteban y Nancy, DICCIONARIO TRILINGUE QUECHUA CUSCO, Bolivia, 1983
13. Lira Jorge A. , DICCIONARIO KKECHUWA-ESPAÑOL, U.N.T. Argentina, 1944
14. Guardia M. Cesar A. ,GRAMTICA KECHWA, Edic. Los Andes, Lima, Perú, 1973
15. Ritchee Juan, ALFABETO PRACTICO DE LAS LENGUAS ABORIGENES DEL PERU, Libr. El Inca, Lima, 1939
16. SBU, DIOSPA SIMIN QELQA REVISADA, Correa del sur, 2004
17. Academia Mayor de la Lengua Quechua , DICCIONARIO QUECHUA-ESPAÑOL-QUECHUA Simi Taqe, Primera Edición, Qosqo Perú 1995
18. Ramos M. Lucio, QHESWA SIMI SEQ'E YACHAYKUNA, Quechua I-II Impresiones Lucero, Juliaca, 2004
19. Hanco Mamani Nereo A.,SIMI PIRWA, Diccionario, Bartolomé de las C. Cusco, 2005
20. Ladrón De Guevara Laura, DICCONARIO QUECHUA DE LAS REGIONES ..., Edit. Brasa S.A. Lima, 1998
21. SBP. RUNA SIMITA ÑAWINCHASUNCHIS, 2001
22. Pineda,Díaz, Virrueta, QHEWA SIMIPI RIMASUN

23. Separatas y ensayos inéditas